

Vorderseite, zuerst zu beschreiben

I. Sammlung

Sammler: Julius Bugele, Süd. val, Zoppot.

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Liegnitz

Gemarkung: Oberaula

Bl. 1 a

1

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
1		in Ötzen	in Ötzen	H (Acker in Tümpel) Ali + G		<p>Zur Rubrik: Der Inhalt bezieht sich auf Künze- gepflanzten und künze-offenen Weiden. Künze ist über dem Weiden = gepflanzten (IV). Künze " " " = offen (V). Künze über dem Weiden = Künze (IV). Künze über " " = Künze (V). Künze = offener Weiden, der in dem gepflanzten Weiden nicht vorkommt.</p>
2		in Müll	in Müll	H (Lupul) Ali + G		
3		im Müllpflanz	im Müllpflanz	H (Kornfeld) L + G		
4		Müllmüll	Müllmüll	H (") O		
5		Müllpflanz	Müllpflanz ?	H (") O		
6		im Müll	im Müll	H (") O		
7		im Fröhenberg	im Fröhenberg	H (") L + O		
8		im Müll	im Müll	H (") O		
9		Müllmüll	Müllmüll	H (Kornfeld) O		
10		im Müllpflanz	im Müllpflanz	H (") O + Ali		
11		im Müll	im Müll	H (") L + O		
12		in Müll	in Müll	H (") Ali		
13		im Müllpflanz	im Müllpflanz	H (Lupul) Ali + G		
14		im Müll	im Müll	H (") Ali	<p>im Müll als bester par excellence.</p>	
15		im Müll	im Müll	H (Kornfeld) O		
16		im Müllpflanz	im Müllpflanz	H + L (") O		
17		im Müllpflanz	im Müllpflanz	H (") O		
18		Löffmüll	Löffmüll	H (") O	1. Grund Müllmüll	

neu verzeichnet
9. Apr. 72

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Ziegenhain

Gemarkung: Oberaula

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
19		von Trumbel	von Trumbel	H (Kornstein)	Or	über Acker + Leul im Übergang zum Leul (Weißkalk) p. exellente No 30
20		in der Ölj	in der Ölj	H (")	Wi	
21		von der Rünne	von der Rünne	H (")	Wi	
22		würm Mümpfberg	würm Mümpfberg	H (")	Or + Wi	
23		in der Griesen	in der Griesen	H (")	Wi	über der Markung zum Rittergut Griesen der Griesen von Dörnbach
24		in der Mümpfberg	in der Mümpfberg	H (")	Wi + Or	
25		in der Lufkurve	in der Lufkurve	L	Or + Lufkurve	
26		in der Griesen	in der Griesen	H (Kornstein)	Or + Or	in der Griesen (nur) in der Griesen
27		von Trumbel	von Trumbel	H (Weißkalk)	Or	über der Markung (zu Rittergut Griesen) zugehörig
28		würm Lufkurve	würm Lufkurve	H (")	Or + Lg	
29		von der Griesen	von der Griesen	H (")	Or	
30		von Leul + Griesen	von Leul + Griesen	H (")	Or + Wi	
31		in der Rünne	in der Rünne	H (Kornstein)	Or + Wi	= kleine Rünne
32		Mümpfberg	Mümpfberg	H (")	Wi	
33		von der Mümpfberg	von der Mümpfberg	H (Kornstein)	Or	gebildet in den 40er Jahren des 19. Jhdts
34		in der Lufkurve	in der Lufkurve	H (Kornstein)	Or + Wi	
35		von der Mümpfberg	von der Mümpfberg	H (Kornstein)	Or	Mümpfberg Lufkurve Mümpfberg. Die übrigen Gemarkung mit über Mümpfberg
36		würm der Mümpfberg	würm der Mümpfberg	H (")	Or	
37		in der Mümpfberg	in der Mümpfberg	H (")	Or	

Vorderseite, zuerst zu beschreiben

I

Sammler: Julius Vogel, Süs. nat., Zoppot.

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Liegnitz

Gemarkung: Oberaula

Bl. 2 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
38		im Luch(u)	von dem Luch(u)	H (Kornfeld)	Or	beide Formen gleichartig: Luch und Luch(u) (f. Grimm)
39		im Gipfelberg	von Gipfelberg	H (")	Or	Gipfel = Gipfel. Zusammenfassung?
40		im der Hück	in der Hück?	H (")	Or + Ali	
41		im der Obfuch	von der Obfuch	H (")	Or + Ali	Obfuch von der kleinen Hufen in der Fuder
42		im Grünbuck	von Grünbuck	H (")	Or	
43		im der Hückdüll	in der Hückdüll?	H (")	Or	
44		im der Hückdüll	in der Hückdüll	H (")	Or	
45		im Hüllmüt	im Hüllmüt	H (")	Or + Ali	
46		im der Kullerfuch	von der Kullerfuch	H (")	Or	nach mündliche Überlieferung "Kuller" von Kullerstein
47		im Luch(u)	in dem Luch(u)	H (")	Or	
48		im Mithelfeld	im Mithelfeld	H (")	Or	
49		im der Hückdüll	in der Hückdüll	H (")	Or	im Hagen auf dem Dorf Hückdüll
50		im Luch(u)	im Luch(u)	H (")	Or	
51		Kilgeroff Huch	Kilgeroff Huch	H (Luchdüll?)	Ali	
52		Kilgeroff Luch	Kilgeroff Luch	Or	-	
53		Lütkopf Luch	Lütkopf Luch	H (Luchdüll?)	Ali	
54		im Luch Luch	von Luch Luch	H (Luchdüll?)	Or	
55		im Luch Luch	von Luch Luch	H (Luchdüll?)	Or + Ali	

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Ziegenhain

Gemarkung: Oberaula

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
56		in Kief	in Kiefern	H (Lump)	Mi (Lump)	
57		in Hüllberg	der Hüllenberg	H (")	Mz + Mi (Lump)	
58		im groß Ried	im großen Ried	H (")	Mz	
59		in Gagerwin	der Gagerwin	H (")	Mz	
60		in Hüllberg	in Hüllenberg	H (Lump)	Mi	
61		im Hüllberg	im Hüllenberg	H (Lump)	Mz	
62		in der Zellerhoff Hill	in der Zellerhoff Hill	H (")	Oz	
63		in Lohberg	in Lohenberg x	H (") + Oz	Mi	
64		im Kiefern	im Kiefern x	H (") + Oz	Mi	
65		in Loh	in Loh	H (") + Oz	Mi	der Loh par excellence.
66		im Loh	im Loh	H (Lump)	Mz	
67		im roten Grünst	im roten Grünst	H (")	Oz	
68		im Kiefern	im Kiefern	H (")	Oz	
69		Kiefern	Kiefern x	H (") + Oz	Mi + Oz	aus manig zerschliffener Tradition - eine <u>Kiefern</u>
70		im Hüllberg	im Hüllenberg	H (Lump)	Oz	
71		im Hüllberg	im Hüllenberg	H (")	Oz	
72		im Ziefenfeld	im Ziefenfeld	H (")	Oz	
73		im Kiefern	im Kiefern	H (")	Oz	
74		im Kiefern	im Kiefern	H (")	Oz	

Vorderseite, zuerst zu beschreiben

I

Sammler:

Julius Vogel, stud. rat. Zoppot

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf

Wa = Wald
 We = Weg, Straße
 Wi = Wiese

Kreis: Ziegenhain

Gemarkung:

Oberaula

Bl. 3 a

I

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
75		im voren Gröwen	von voren Gröwen	H. (Kornfeld) Or		nimm blauen Rasensplüß im Kornfeld
76		im Goldborn	von Goldborn	H. (Kornfeld) Or + Mi		
77		im Müllgröwen	von Müllgröwen	H. (Kornfeld) Mi + Or		
78		im krummen Baken	von krummen Baken	H. (Kornfeld) Or		
79		im Grün	von Grün	H. (Kornfeld) Or		
80		im der Füllspitze	von der Füllspitze	H. (Kornfeld) Or		
81		im voren Hügel	von voren Hügel	H. (Kornfeld) Or		
82		im Gulempen Fließ	von Gulempen Fließ	H. (Kornfeld) Or		
83		im Mittel	Mittel	H. (Kornfeld) Or		
84		im Grünwast	im Grünwast	H. (Kornfeld) Or		
85		im der Füllgröben	in der Füllgröben	H. (Kornfeld) Or		Original "reife" im Dialekt nicht "reife" sondern "reife"
86		im der Füllgröben	von dem Füllgröben	H. (Kornfeld) Or + Mi		
87		im voren Hügel	im voren Hügel	H. (Kornfeld) Or + Mi		
88		im der Grünwast	von Grünwast	H. (Kornfeld) Or		
89		Lorenswast	Lorenswast	H. (Kornfeld) Mi		früher der voren Lorenswast
90		Küppelwast	Küppelwast	H. (Kornfeld) Mi		
91		im der Kopf	in der Kopf	Or	Erntebild	früher zusammen mit Fließgröben, die jetzt dort befinden.
92		unter der Lande	unter der Lande	H. (Kornfeld) Füllgröben		

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Liegenhain

Gemarkung: Oberaula

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
93		imgerum Kiroffog	imgerum Kiroffog	Thien (Mistfelle) Dorfteil		Es liegt unter der weißt. Pappeln Dorfkirche
87						
88						
85						
86						
82						sehr gut Blut
81						
83						
87						
81						
80						
79						
78						
77						
76						
75						
74						
73						
72						

Vorderseite, zuerst zu beschreiben

II. Sammlung

Sammler: Amtshaus mit d. Hof in Oberrain

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf

Wa = Wald
 We = Weg, Straße
 Wi = Wiese

Kreis: Ziegenhain

Gemarkung: Oberrain

Bl. 1 a

II

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
1		Scho	Schabe	H.	Mw	
2		Kollbürg oder Kollbärg	Kohlberg o. Kollenberg	H.	Mw. Göt.	In einem Buch von um 1640 Calenberg zu nennen.
3		Lämmerschonn mit Lämmerschwies	Lämmerschborn mit Lämmerschwiesen	H.	Uz. u. L. u. M.	
4		Hohe Boom	Hohe Baum	H.	Mw	
5		Steern	Stirn ✓	H.	"	
6		Große Rod	Große Rod	H.	Mw	
7		Silbergrobe	Silbergraben ✓	H.	Mw	
8		Kleene Rod	Kleine Rod	H.	Mw	
9		† Sohl Hens'che Börnche	-----	H.	Uz. u. L.	
10		Baachdell	Bachdelle ✓	H.	Mw	
11		Kesselsbore	Kesselsboden	H.	Mw	
12		Lotterschbürg	Lottersberg	H.	Mw. Göt.	
13		Middelwies	Mittelwiese	H.	Wi.	
14		Große Wies	Große Wiesen	H.	Wi.	
15		Hollebaach	Hollenbach	H.	Wi.	
16		Hächereen	Hegerain	H.	Mw	
17		Hedschwenger Holz	Hauptschwendaer Holz	H.	Mw	
18		Bachrick	Bachrück	H.	Mw	

mit Vergleich, fehlende Namen, neue Karte, Aufg. 72

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf

Wa = Wald
 We = Weg, Straße
 Wi = Wiese

Kreis: **Ziegenhain**

Gemarkung: **Obernäben**

Bl. **1** b

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
19		Sälcher Wies oder Selterschwees	Sälzerviesen	H	Wi	
20		Schmolwies	Schmalwiesen	H	Wi	
21		Hinger'm Wolfstruch	Hinter'm Wolfstrauch	H	Wi	
22		Pfodwies	Pfadwiesen ✓	H	Wi. A	
23		Baachwies	Bachwiesen	H	Wi	
24		Vor'm Kesselbore	Vor'm Kesselsboden	H	A	
25		Jm roore Grongd	Jm roten Grund	Sumpf	A	
26		En der Videll	Jn der Videlle früher Fintdelle	"	A	
27+		An der Donau	-----			
28		Wolfstruch	Wolfsstrauch	H	Wi	
29		Helmches Schloß	Hermannschloß X	H	A	Fine Anlagen: Jung vom Jungfrauen
30		Nell	Nöll	Luft	Wi. Gp	In einem Buch von um 1640 der Nell genannt
31		Lückenwies	Lückenwiese	H	Wi	
32+		Schulerswies ✓	----	H	Wi	
33		Ritterschbonnwies	Rittersbornwiese ✓	H	Wi	In ihr der Bonifatius born
34		Stellersgrowe	Stellersgraben	H	A	
35		Unter'm Bärg	Unterm Berg	H	Wi. A	
36		Hinger'm Bärg	Hinterm Berg	H	Wi. A	
37		Überfeld	Oberfeld	H	Wi	

Vorderseite, zuerst zu beschreiben

II.

Sammler: *Antiquar-Wirt Dr. Hoffmann, Oberndorf*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: **Ziegenhain**

Gemarkung: **Oberndorf**

Bl. 2 a

II

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
38		Am Rörer Weg	Am Röder Weg	H	a	
39		Im Lunder	Im Lunder	H.	a. Mi.	
40		Mees	Mies	H.	neu	In einem Buch von um 1640 steht, dass hier ein Bach war, der in den Mies mündete.
41		Im Dahl	Im Tal	H.	a	
42		Zahnefeld	Zehntfeld	H	a	
43		Mittelfeld	Mittelfeld	H	"	
44		In der Zellerschdell	In der Zellersdelle	"	"	
45		Das Lee	Das Lehn	"	"	
46		Unter'm Lehn	Unter'm Lehn	"	"	
47		Bärnstruch	Bärenstrauch ✓	"	"	
48		Christerörer Dell	Christeröder Delle	"	"	
49		Omutzedelle	Ameisendelle	"	a. Mi.	In einem Buch von um 1640 befindet sich an dieser Stelle die Angabe, dass hier ein Bach war, der in die Ameisendelle mündete.
50		Sählerheck	Sählenhecke	"	a	
51		Stückdell	Stückdelle	"	a	
52		Sauheck	Sauhecke	"	"	
53		Eechdell	Eichdelle	"	"	
54		Goldreen	Goldrain	"	"	
55		Kescherääng	Kirchrain	"	"	

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf

Wa = Wald
 We = Weg, Straße
 Wi = Wiese

Kreis: **Ziegenhain**

Gemarkung: **Oberrödeln**

Bl. 2 b

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
56		Mullmurschbüding	Mullmurschbüding	H.	a. Hüpf	
57		Thorsborn	Thornsborn	H.	Wälder	
58		Kodderod	Im Katteroth	H.	Wä.	In einem Buche von etwa 1640 „Gartenort“ genannt.
59		Füllnsied	Füllenseite	H.	a. Wä.	
60		Berkestruch	Birkenstrauch	H.	a	
61		Äckernsteeg	Äckernsteg	H.	Wä.	
62		Gänsnest	Gänsenest	H.	a	
63		Jchegru	Jchengrube	H.	a	
64		Ostern	Ostern	H.	Wä.	
65		Hehnspitz	Hainspitze	H.	a. Hüpf	Für die Anlage: Jung von Jüngferenborn
66		Bei den Eechstöcken	Bei den Eichstöcken ✓	H.	a	
67		Die scheebe Owand	Die scheibe Anwand ✓	H.	a	
68		Kupperäcker	Kupferäcker ✓	H.	a	
69		Littersbäm	Littersbäume	H.	a	
70		Heender	Haintor	H.	Garten	
71		Brauwies	Brauwiese	H.	Wä.	Leip
72		Frärebärg	Frauenberg	H.	Risypf	Für die Anlage: Jung von Jüngferenborn
73		Wähnerschdell	Wähnersdelle	"	a	Für die Anlage: Jung von Jüngferenborn
74		Nelldell	Nölldelle	"	"	

Vorderseite, zuerst zu beschreiben

II

Sammler: *Amthaus* *St. Gottmann*, *Oberrhein*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Ziegenhain*

Gemarkung: *Oberrhein*

II

Bl. 3 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
75		Am lange Weg	Am langen Weg	H	a	<i>Fürst Anhang: Fug von Hill füt...</i>
76		Meesdell	Miesdelle	H	a. Mi:	
77		Hinger der Mur	Hinter der Mauer	H	a	
78		Vor'm Gehege	Vor'm Gehege	H	a	
79		Jm Kollstruch	Jm Kohlstrauch	"	"	
80		An der Sambelswand	An der Sambelswand ✓	"	"	
81		Galchebom	Galgenbaum ✓	"	"	
82		Am Loh	Am Lohn	"	"	<i>Fürst Anhang: Fug von Gold...</i>
83		Am Saambel	Am Sambel	"	"	
84		Krückwies	Krückwiesen ✓	"	Mi:	
85		Anwies	Anwiesen	"	"	
86		Saambel	Sambel	H	<i>Jüdenfried:</i> fot	
87		Am Münzebärk	Am Münzenberg	H.	a	
88		uf der Bett	Auf der Bett	H.	a	
89		Herrnwies	Herrenwiese	"	Mi:	<i>Fürst Anhang: Fug von den...</i>
90		Vor'm Steeg	Vor'm Steeg	"	<i>hof...</i>	
91		Behl	Böhl	"	"	
92		Keschgoarde	Kirchgärten	"	"	

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Ziegenhain

Gemarkung: Oberndorf

Bl. 3 b

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
93		Kasselwies	Kasselswiese	h	Mi	
94	+	Roß		"	hofwiesen	Soll mit Flachsweiden geschnitten werden
95		Boomgarde	Baumgarten	"	Garten	
96		Im rote Grobe	Im roten Graben	"	a	
97		Stückfeld (Stegfeld)	Stückfeld	"	"	
98		Golddell	Golddelle	"	"	
99		Im Walmerod	Im Walmerod	"	"	X
100		Im der Kutt oder Kittche	Im der Kutt ✓	"	"	
101		Stückwies	Stückwiesen	"	Mi	
102		Stückdell	Stückdelle	"	a	
103		Gischelbärg	Gisselberg	"	a	
104		Wisse Steen	Weissenstein	"	a	
105		Westerod	Im <u>Wüsterod</u>	"	Mi	
106		Lämmerschbach oder Lämberschbach	Lämmersbach	"	Mi	
107		Katzbach	Katzbach	"	Mi	
108		Vor'm Saandstruch	Vor'm Sandstrauch	"	a	
109		Im der Lämmerschbach	Im der Lämmersbach	"	Mi	
110		Hinger der Wolfsheck	Hinter der Wolfshecke	"	a	
111		Feetzacker	Feitzacker	"	Mi	

Vorderseite, zuerst zu beschreiben

Sammler: *Anton Grottel, Obermühl*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: **Ziegenhain**

Gemarkung: **Obernieder**

Bl. **4** a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
112		Hinger'm Behl	Hinter'm Böhl	L	a	
113		An der Heerstroß	An der Heerstraße	L	a	
114		Hinger'm Bärket	Hinter'm Birkert	L	a	
115		Vär'm Bärket	Vor'm Birkert	L	a	
116		Hinger'm Frohnacker	Hinter'm Frohnacker	L	a	
117		Vär'm Frohnacker	Vor'm Frohnacker	L	a	
118		Frohnacker	Frohnacker	L	a	
119	+	Eselspfad		L	a	
120		Lämerkutt	Leimenkaute	L	a	
121		Hisser	Häuser	L	Mi:	
122	+	Mutzwies		H	Mi:	
123	+	Under den Erlen		H	Mi:	
124	+	Pulwerhorn		H	a	
125	+	Ricksehals		H	Mi:	
126	+	Jungfernborn 1003		H	Orntli	
127	+	Kuhborn 116		H	"	
128	+	Blo Pitsch		H	Mi:	blauer Pfützen
129	+	Kiehgrawe		H	Mi:	Lieggraben tief anlage

II

